

MAMMOOTH

M.AC.T.MT.230.300

PL NARZĘDZIE WIELOFUNKCYJNE

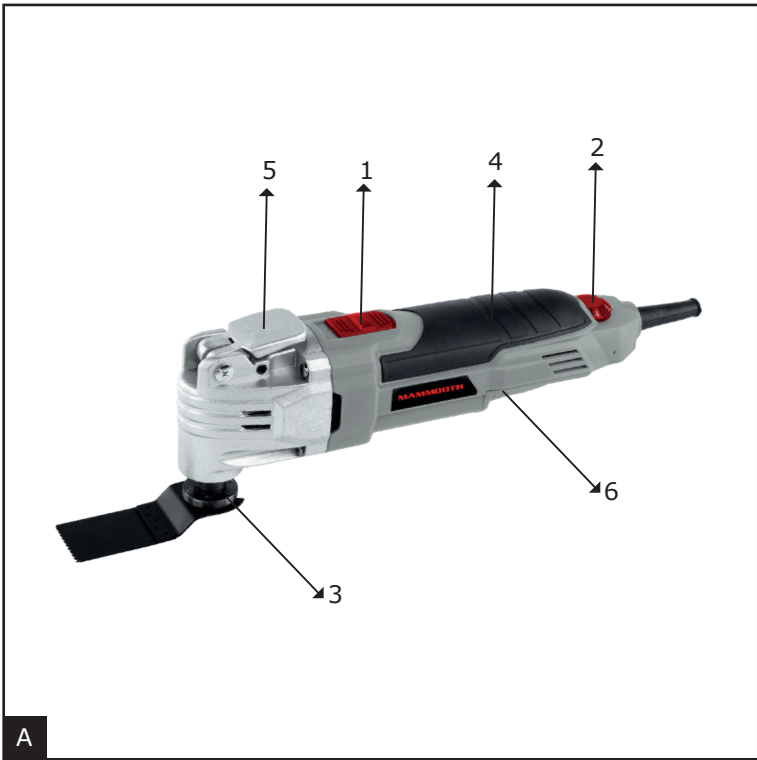
EN MULTI-PURPOSE TOOL

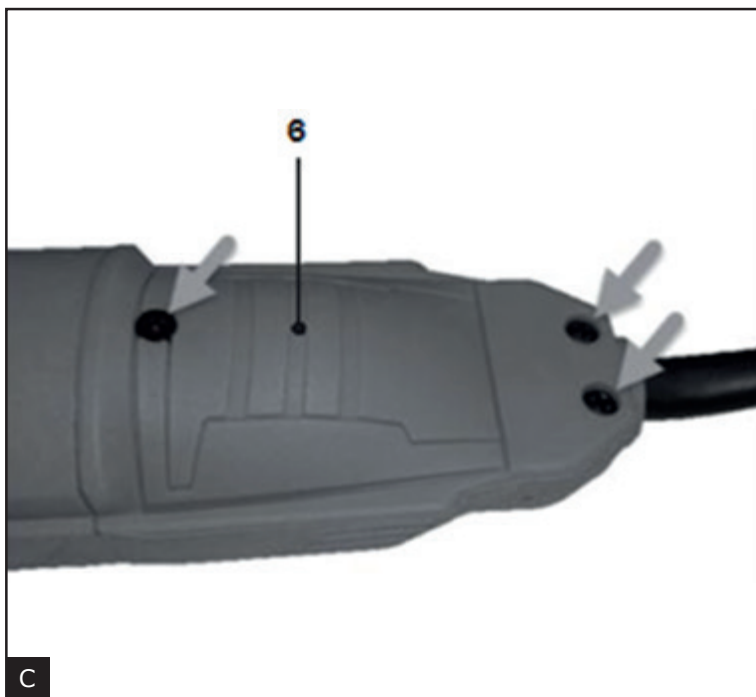


UWAGA! Należy zapoznać się z treścią wszystkich ostrzeżeń i zaleceń bezpieczeństwa. Niestosowanie się do treści ostrzeżeń i zaleceń grozi porażeniem elektrycznym, pożarem i/lub poważnym urazem.



WARNING! Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.





C



D

OBJAŚNIENIE SYMBOLI

Należy zwrócić uwagę na wszystkie znaki i symbole przedstawione w niniejszej instrukcji oraz na narzędziu.

Należy zapoznać się z tymi znakami i symbolami. Poprawna interpretacja znaków i symboli zwiększy bezpieczeństwo i usprawni eksploatację urządzenia.



Ważne



Przed uruchomieniem maszyny zapoznaj się z treścią instrukcji



Należy zakładać gogle ochronne



Należy stosować ochronę słuchu



Przy pracy z materiałami powodującymi pylenie należy stosować maskę oddechową



Należy zakładać dobrej jakości, mocne rękawice



Podwójna izolacja




Urządzenia nie wolno utylizować razem z odpadami domowymi, ponieważ zawiera ono cenne materiały. Ze względu na konieczność ochrony zasobów naturalnych i środowiska naturalnego, prosimy o zwrócenie urządzenia do punktu odbioru (jeśli jest to możliwe) po zakończeniu jego użytkowania

OGÓLNE ZALECENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Nie pracować z materiałami zawierającymi azbest. Azbest jest uważany za rakotwórczy.
- Nie pracować z metalem o zawartości magnezu powyżej 80%.
- Zachować szczególną ostrożność podczas pracy na malowanych powierzchniach.
- Nie używać akcesoriów, które nie są specjalnie zaprojektowane i zalecane przez producenta. Mogą one powodować ryzyko obrażeń ciała.
- Sprawdzić urządzenie i akcesoria przed każdym użyciem. Nie używać akcesoriów, które są wygięte, pęknięte lub w inny sposób uszkodzone. Jeśli urządzenie lub jedno z akcesoriów zostanie upuszczone, należy sprawdzić urządzenie lub akcesoria pod kątem uszkodzeń. W razie potrzeby wymienić akcesorium.
- Używać wyłącznie akcesoriów o prawidłowych wymiarach.
- Nie używać akcesoriów wymagających płynnych chłodziw. Może wystąpić ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Upewnić się, że akcesoria są prawidłowo zamontowane. Nie używać adapterów ani innych pomocy do montażu akcesoriów o innej średnicy wrzeciona.
- Upewnić się, że maksymalna prędkość akcesorium jest większa lub równa maksymalnej prędkości urządzenia. Patrz tabliczka znamionowa na urządzeniu.
- Po zamontowaniu akcesoriów pozwolić urządzeniu pracować bez obciążenia w bezpiecznym miejscu. Jeśli urządzenie mocno wibruje, natychmiast je wyłączyć, wyjąć wtyczkę z gniazdka i spróbować rozwiązać problem.
- Upewnić się, że obrabiany przedmiot jest odpowiednio podparty lub zamocowany.
- Stosować okulary ochronne. Należy nosić środki ochrony słuchu. Stosować maskę przeciwpyłową. W razie potrzeby użyć innych środków ochrony indywidualnej, takich jak rękawice ochronne, obuwie ochronne itp. Ryzyko poważnych obrażeń.

- Nie dopuszczać osób postronnych w pobliże obszaru roboczego. Upewnić się, że wszystkie osoby w obszarze roboczym noszą sprzęt ochronny. Ryzyko poważnych obrażeń.
- Przewód zasilający należy trzymać z dala od obracającego się akcesorium. Jeśli przewód zasilający dotknie obracającego się akcesorium, dłonie lub ramiona użytkownika mogą wejść w kontakt z akcesorium. Ryzyko poważnych obrażeń.
- Trzymać urządzenie za izolowane powierzchnie przeznaczone do jego trzymania, jeśli akcesorium może zetknąć się z ukrytymi przewodami lub przewodem zasilającym. Kontakt akcesorium z przewodem pod napięciem spowoduje, że odsonięte metalowe części urządzenia również będą pod napięciem. Ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Nie włączać urządzenia podczas przenoszenia go. Ryzyko poważnych obrażeń.
- Nie wolno umieszczać urządzenia w pobliżu materiałów łatwopalnych. Ryzyko pożaru.
- Należy pamiętać, że akcesorium nadal obraca się przez krótki czas po wyłączeniu urządzenia. Nie próbować samodzielnie zatrzymać akcesorium.
- Nigdy nie stawiać urządzenia na stole lub stole warsztatowym, zanim nie zostanie ono wyłączone.
- Regularnie czyścić otwory wentylacyjne. Ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE

 Zawsze sprawdzać, czy napięcie zasilania odpowiada napięciu na tabliczce znamionowej.

- Nie używać urządzenia, jeśli przewód zasilający lub wtyczka są uszkodzone.
- Należy używać wyłącznie przedłużaczy, które są odpowiednie dla mocy znamionowej urządzenia, o minimalnej grubości 1,5 mm³. W wypadku przedłużaczy zwijanych zawsze w całości rozwinąć kabel.

DANE TECHNICZNE

Napięcie sieciowe	220-240 V~
Częstotliwość sieci	50Hz
Pobór mocy	300W
Prędkość bez obciążenia	0-23000 min ⁻¹
Waga	1.6 kg

HAŁAS I WIBRACJE

Ciśnienie akustyczne (L_{pa}) dB(A) 86

Moc akustyczna (L_{wa}) dB(A) 97

Niepewność pomiaru (K) dB(A) 3

Wibracje (piłowanie w stali) M/S² 7.38

Niepewność pomiaru (K) M/S² 1.5

⚠Należy nosić środki ochrony słuchu.

Poziom drgań

Poziom emisji drgań podany w niniejszej instrukcji obsługi został zmierzony zgodnie ze standardowym testem podanym w normie EN 60745; może być on wykorzystany do porównania jednego narzędzia z drugim oraz jako wstępna ocena narażenia na drgania podczas używania narzędzia do wspomnianych zastosowań

- Używanie narzędzia do innych zastosowań lub z innymi lub źle konserwowanymi akcesoriami może znacznie zwiększyć poziom ekspozycji
- Okresy, w których narzędzie jest wyłączone, albo pracuje bez obciążenia, mogą w znacznym stopniu wpłynąć na poziom ekspozycji.

Chronić się przed skutkami drgań, konserwując narzędzie i jego akcesoria oraz dbając o odpowiednią organizację pracy.

OPIS (RYS. A)

Narzędzie wielofunkcyjne zostało zaprojektowane do lekkiego szlifowania, piłowania i skrobania.

1. Przełącznik zasilania
2. Pokrętło regulacji prędkości
3. Punkt mocowania akcesoriów
4. Uchwyt
5. Dźwignia szybkiej wymiany akcesoriów
6. Osłona szczotek węglowych
7. Uchwyt na szczotki węglowe

MONTAŻ

⚠Przed montażem należy zawsze wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę z gniazdka. Do szlifowania należy użyć tarczy szlifierskiej i papieru ściernego.

Demontaż akcesoriów (Rys. B)

- Zwolnić dźwignię szybkiej wymiany (5) i przesunąć akcesorium do przodu, aby wyjąć je z uchwytu.
- Wsunąć akcesorium w uchwyt i zamknąć dźwignię szybkiej wymiany (5).

OBSŁUGA

Włączanie i wyłączanie (Rys. A)

- Aby włączyć urządzenie, przesunąć przełącznik zasilania (1) do przodu.
- Aby wyłączyć urządzenie, przesunąć przełącznik zasilania (1) do tyłu.

Ustawienie prędkości (Rys. A)

Pokrętło regulacji prędkości służy do ustawiania prędkości. Pokrętło regulacji prędkości można ustawić w 6 pozycjach.

Idealna prędkość zależy od zastosowania i obrabianego materiału.

⚠Nie ustawiaj prędkości podczas użytkowania.


Obrócić pokrętło regulacji prędkości (2) do wymaganej pozycji.

Wskazówki dotyczące optymalnego użytkowania

- Zamocować obrabiany przedmiot. Do małych elementów należy używać urządzenia mocującego.
- Narysować linię, aby określić kierunek, w którym należy poprowadzić akcesorium.
- Mocno chwycić urządzenie za uchwyt.
- Włączyć urządzenie.
- Poczekać, aż urządzenie osiągnie pełną prędkość.
- Umieścić akcesorium na obrabianym przedmiocie.
- Powoli przesuwaj urządzenie wzdłuż wcześniej narysowanej linii, mocno dociskając akcesorium do obrabianego przedmiotu.


- Nie wywierać zbyt dużego nacisku na urządzenie. Pozwolić, aby urządzenie samo wykonywało pracę.
- Wyłączyć urządzenie i poczekać, aż całkowicie się zatrzyma przed odstawieniem go.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

 Przed czyszczeniem i konserwacją należy zawsze wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę z gniazdka.

- Obudowę czyścić regularnie miękką szmatką.
- Otwory wentylacyjne należy chronić przed kurzem i brudem. W razie potrzeby użyć miękkiej, wilgotnej szmatki, aby usunąć kurz i brud z otworów wentylacyjnych.

Wymiana akcesoriów (Rys. B)

 Używać wyłącznie ostrych i nieuszkodzonych akcesoriów.

- Aby zdjąć akcesorium, należy postępować zgodnie z opisem w odpowiedniej sekcji.
- Aby zamontować akcesorium, należy postępować zgodnie z opisem w odpowiedniej sekcji.

Kontrola i wymiana szczotek węglowych (Rys. A+C)

Szczotki węglowe należy regularnie sprawdzać. Jeśli szczotki węglowe są zużyte, urządzenie zaczyna pracować nierównomiernie.

 Używać tylko odpowiedniego typu szczotek węglowych.

- Zdjąć osłonę szczotek węglowych (6).
- Z pomocą wkrętaka wyjąć uchwyty szczotek węglowych (7).
- Wyczyścić szczotki węglowe.
- W przypadku zużycia wymienić obie szczotki węglowe jednocześnie.
- Z pomocą wkrętaka zamontować uchwyty szczotek węglowych (7).
- Po zamontowaniu nowych szczotek węglowych włączyć urządzenie bez obciążenia na 15 minut.

OCHRONA ŚRODOWISKA



Utylizacja urządzenia

Urządzeń elektrycznych nie należy wyrzucać wraz z odpadami domowymi. Jeśli to możliwe, należy oddać je do zakładu przetwarzania odpadów.

 Informacje dotyczące recyklingu dostępne są u lokalnych władz lub u sprzedawcy.



Postępowanie z opakowaniami

Opakowanie składa się z kartonu i odpowiednio oznakowanego tworzywa sztucznego, które można poddać recyklingowi. Materiały te należy przekazać do recyklingu.

DESCRIPTION OF SYMBOLS

Pay attention to all the signs and symbols shown in these instructions and on your tool.

Make a note of these signs and symbols. If you interpret the signs and symbols correctly, your work with the machine will be safer and better.



Important



Read the instructions for use before starting the machine



Wear safety goggles



Wear ear protection



Always use breathing apparatus when machining materials which generate dust



Wear good quality, strong gloves



Double insulated




End of life machines contain valuable materials and therefore they should not be placed in household waste. We would ask you to play your part in protecting resources and help protect the environment by returning this machine to a return point (if one is available) when it reaches the end of its life

GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

- Do not work materials containing asbestos. Asbestos is considered carcinogenic.
- Do not work metal with a magnesium content of more than 80%.
- Be very careful when working painted surfaces.
- Do not use accessories which are not specifically designed and recommended by the manufacturer. Risk of personal injury.
- Inspect the machine and the accessories before each use. Do not use accessories which are bent, cracked, or otherwise damaged. If the machine or one of the accessories is dropped, inspect the machine or the accessory for damage. If necessary, replace the accessory.
- Only use accessories with the correct dimensions.
- Do not use accessories that require liquid coolants. Risk of electric shock.
- Make sure that the accessories are properly mounted. Do not use adapters or other aids to mount accessories with another spindle diameter.
- Make sure that the maximum speed for the accessory is larger than or the same as the maximum speed of the machine. Refer to the rating plate on the machine.
- Let the machine run at no load in a safe area after mounting the accessories. If the machine vibrates strongly, immediately switch off the machine, remove the mains plug from the mains, and try to solve the problem.
- Make sure that the work piece is properly supported or fixed.
- Wear safety goggles. Wear hearing protection. Wear a dust mask. If necessary, use other protective means, such as safety gloves, safety shoes, etc. Risk of personal injury.
- Keep bystanders away from the work area. Make sure that all persons in the work area wear protective equipment. Risk of personal injury.
- Keep the mains cable away from the rotating accessory. If the mains cable touches the rotating accessory, your hands or arms may come in contact with the accessory. Risk of personal injury.

- Hold the machine by the insulated gripping surfaces where the accessory may contact hidden wiring or the mains cable. If the accessory contacts a 'live' wire, the exposed metal parts of the machine can also become 'live'. Risk of electric shock.
- Do not use the machine while carrying it at your side. Risk of personal injury.
- Do not use the machine near flammable materials. Risk of fire.
- Beware that the accessory continues to rotate for a short period after switching off the machine. Do not attempt to bring the accessory to a standstill yourself.
- Never put the machine down on a table or a workbench before it has been switched off.
- Regularly clean the ventilation slots. Risk of electric shock.

Electrical safety

 Always check that the voltage of the power supply corresponds to the voltage on the rating plate.

- Do not use the machine if the mains cable or the mains plug is damaged.
- Only use extension cables that are suitable for the power rating of the machine with minimum thickness of 1.5mm³. If you use an extension cable reel, always fully unroll the cable.

TECHNICAL DATA

Mains voltage	220-240 V~
Mains frequency	50Hz
Power input	300W
No-load speed	0-23000 min ⁻¹
Weight	1.6 kg

NOISE AND VIBRATION


Sound pressure (L_{pa}) dB(A) 86

Acoustic power (L_{wa}) dB(A) 97

Uncertainty (K) dB(A) 3

Vibration (sawing in steel) M/S² 7.38

Uncertainty (K) M/S² 1.5

 Wear hearing protection.

Vibration level

The vibration emission level stated in this instruction manual has been measured in accordance with a standardized test given in EN 60745; it may be used to compare one tool with another and as a preliminary assessment of exposure to vibration when using the tool for the applications mentioned

- Using the tool for different applications, or with different or poorly maintained accessories, may significantly increase the exposure level
- The times when the tool is switched off or when it is running but not actually doing the job, may significantly the exposure level.


Protect yourself against the effects of vibration by maintaining the tool and its accessories, keeping on patterns.

DESCRIPTON (FIG.A)

Your multi-tool has been designed for light sanding, sawing and scraping application.

1. On/off switch
2. Speed adjustment wheel
3. Mounting point for accessories
4. Grip
5. Quick change level
6. Carbon brush cover
7. Carbon brush holder

ASSEMBLY

 Before assembly, always switch off the machine and remove the mains plug from the mains.

The sanding pad and the sanding paper must be used for sanding application.

Removing the mounting accessories (Fig. B)

- Release the quick change lever (5) and slide the accessory forward to remove from the holder.
- Slide the accessory in the holder and fasten the quick change lever (5).

OPERATION

Switching on and off (Fig. A)

- To Switch on the machine, slide the on/off switch (1) to the front.
- To switch off the machines, slide the on/off switch (1) the rear.

Setting the speed (Fig. A)

The speed adjustment wheel is used for setting the speed. The speed adjustment wheel can be set to 6 positions.

The ideal speed depends on the application and on the material to be worked.

 Do not set the speed during use.

Turn the speed adjustment wheel (2) to the required position.

Hints for optimum use


- Clamp the work piece. Use a clamping device for small work pieces.
- Draw a line to define the direction in which to guide the accessory.
- Firmly hold the machine by the grip.
- Switch on the machine.
- Wait until the machine has reached full speed.
- Place the accessory on the work piece.
- Slowly move the machine along the pre-drawn line, firmly pressing the accessory against the work piece.
- Do not apply too much pressure on the machine. Let the machine do the work.
- Switch off the machine and wait for the machine to come to complete standstill before putting the machine down.

CLEANING AND MAINTENANCE

 Before cleaning and maintenance, always switch off the machine and remove the mains plug from the mains.

- Regularly clean the housing with a soft cloth.
- Keep the ventilation slots free from dust and dirt. If necessary, use a soft, moist cloth to remove dust and dirt from the ventilation slots.


Replacing the accessories (Fig. B)

 Only use sharp and undamaged accessories.

- To remove the accessory, proceed as described in the corresponding section.
- To mount the accessory, proceed as described in the corresponding section.

Checking and replacing the carbon brushes (Fig. A+C)

The carbon brushes must be checked regularly. If the carbon brushes are worn the machine start to run unevenly.

 Only use the correct type of carbon brushes.


- Remove the carbon brush cover (6).
- Remove the carbon brush holders (7) using screwdriver.
- Clean the carbon brushes.
- In case of wear, replace both carbon brushes at the same time.
- Mount the carbon brush holders (7) using a screwdriver.
- After mounting the new carbon brushes, let the machine run at no load for 15 minutes.

ENVIRONMENTAL PROTECTION



Disposal of the appliance

Waste electrical products should not be disposed of with household waste.

Please recycle where facilities exist. Check with your Local Authority or retailer  for recycling advice.



Disposal of the packaging

The packaging consists of cardboard and correspondingly marked plastics that can be recycled. Make these materials available for recycling.

IT	Dichiarazione di conformità CE		SK	Prehľadzenie o zhodě ES
DE	EG - Konformitätserklärung		SI	ES izjava o skladnosti
FR	Declaration de conformité CE		HU	CE-megfelelőségi nyilatkozat
UK	EC declaration of conformity		RO	Declarație de conformitate CE
CZ	Prohlášení o shodě EU		BA/HR	EG – izjava o konformnosti
PL	Deklaracja zgodności WE			

Warszawa 15.04.2022

Inter Cars S.A.
ul. Powsińska 64,
02-903 Warszawa
Poland



- IT** Con la presente dichiariamo che l'articolo di seguito descritto, in base alla sua concezione e costruzione ed alla messa in circolazione da parte della è conforme ai requisiti fondamentali di sicurezza e salute delle direttive CE.
- DE** Hiermit erklären wir, dass der nachfolgend beschriebene Artikel aufgrund seiner Konzipierung und Bauart sowie in der von in Verkehr gebrachten Ausführung den einschlägigen grundlegenden Sicherheits-und Gesundheitsanforderungen der EG- Richtlinien entspricht.
- FR** Avec la présente nous déclarons que l'article décrit ci-après répond en matière de conception et de construction ainsi que dans son modèle commercialisé par la aux exigences fondamentales de sécurité et sanitaires et aux directives communitaires applicable.
- UK** We herewith declare that the following product complies with the appropriate basic safety and health requirements of the EC directives based on its design and type, as brought into circulation.
- CZ** Tímto prohlašujeme že následovně popsane zboží svou koncepcí a konstrukcí rovněž i provedením, jenž bylo dáno do prodeje společností, odpovídá příslušným základním bezpečnostním a zdravotním požadavkům směrnic EU.
- PL** Niniejszym deklarujemy iż niżej określony artykuł, w formie wprowadzonej na rynek przez, spełnia ze względu na projekt i konstrukcję podstawowe wymagania bezpieczeństwa pracy oraz ochrony zdrowia narzucone przez dyrektywy WE.
- SK** Týmto prehlasujeme že nasledovne popisovaný tovar na základe svojho návrhu a konštrukcie, ako aj prevedenia uvedeného spoločnosťou do prevádzky, in zdravotvenim zahtevam, ki so v skladnosti z EU smernicami.
- SI** S tem izjavljamo mi da je opisani proizvod na osnovi njegove naslove in vrste konstrukcije kot tudi pri prodajo spuščena izvedba odgovarja temeljnim varnostnim in zdravstvenim zahtevam, ki so v skladnosti z EU smernicami.
- HU** Ezennel nyilatkozunk hogy a következőkben leírt árucikk koncepciójában és kiviteli módjában valiant az által forgalomba hozott kivitelében megfelel az EU rá vonatkozó alapvető biztonsági-es egészségvédelmi előírásainak.
- RO** Noi declaram de proprie raspundere ca articolul descris mai jos, pe baza conceptiei și tipului sau constructiv sale, precum și al execuțiilor puse în circulație de, se conformeaza cerințelor pentru securitatea muncii și sanatației ale directivelor UE în materie.
- BA/HR** Ovim izjavljujemo da u slijedećem opisanu proizvod na osnovu njegovog koncipiranja i načina gradnje kao i izlaganja izdanog od odgovara jasnim, osnovnim sigurnosnim i zdravstvenim zahtjevima EG smjernica.

IT Prodotto	SK Produktu	COD	M.AC.T.MT.230.300
DE Produkttyp	SI Proizvoda	NAME	Multi-Purpose Tool
FR Produit	HU Termek típusa	USE	HOBBY / DOMESTIC
UK Product	RO Termek típusa		
CZ Produktu	BA/HR Termek típusa		
PL Produktu			

IT Direttive CE	SI Uporabljene ES smernice	2006/42/EC 2014/30/EU
DE Anwendbare EG-Richtlinien	HU EU Műszaki Irányelvek	
FR Directives CE applicables	RO Directive UE applicabile	
UK Applicable EC directives	BA/HR EG – smjernice	
CZ Směrnice EU		
PL Dyrektywy WE		
SK Aplikovateľné smernice EU		

IT Norme armonizzate applicate	SK Použité harmonizované normy	EN 62841-1:2015+AC:15 EN 62841-2-4:2014+AC:15 EN ISO 12102:2010 EK9-BE-88:2014 EK9-BE-88:2014 AIPS GS 2014:01 PAK EN62841-1:2015+AC:15 EN62841-2-4:2014+AC:15 EN 55014-1:2017 EN 55014-2:2015 EN 61000-2-2:2014 EN 61000-3-2:2013
DE Angewandte harmonisierte normen	SI Uporabljani usklajeni normativi	
FR Normes armonisées applicables	HU Alkalmazott harmonizált szabványok	
UK Applicable harmonized standards	RO Norme armonizate aplicabile	
CZ Aplikované harmonizační normy	BA/HR Primijenjene harmonizirajuće norme	
PL Zastosowane zharmonizowane normy		

Daniel Pokala

guaranteed by Inter Cars S.A. ul.
Powsińska 64, 02-903 Warszawa

MAMMOOTH